

## I. ALFABET ŁACIŃSKI I WYMOWA

ALFABET ŁACIŃSKI ma **24** litery<sup>1</sup>.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii<sup>2</sup> Kk<sup>3</sup> Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv<sup>4</sup> Xx Yy Zz

Obecnie łacine wymawia się na kilka odmiennych sposobów.

1. Wymowa **tradycyjna** (*późna*) (wywodzi się z wczesnośredniowiecznej tradycji niemieckiej, obecnie rozpowszechniona w Polsce)
2. Wymowa **restytuowana** (*pronuntiatio restituta*) (nawiązująca do zwyczajów artykulacyjnych epoki klasycznej (I w. p.n.e. – I w. n.e.); ustalona na podstawie badań lingwistyki porównawczej, inskrypcji (zwłaszcza wielojęzycznych), świadectw starożytnych gramatyków oraz analizy tekstów literackich)
3. Wymowa **kościelna** (*pronuntiatio ecclesiastica*) (właściwa dla niemal całego duchowieństwa katolickiego, zwłaszcza tego kształtującego się we Włoszech; tą wymową posługuje się papież)

[illegible]

<sup>1</sup> Chodzi o alfabet epoki klasycznej I w. p.n.e./I w. n.e. Alfabet łaciński wywodzi się z alfabetu etruskiego i w II w. p.n.e. składał się z 21 znaków. Pierwotnie pomiędzy *F* a *H* była litera *Z*. Została ona usunięta w IV wieku p.n.e. jako zbędna (język łaciński nie ma tego dźwięku) przez cenzora Appiusza Klaudiusza Caecusa. Na to miejsce wprowadzono literę *G*, która jest graficznym wariantem litery *C*. Do tamtej pory litera *C* służyła do oddawania zarówno głoski *K*, jak i głoski *G*, natomiast od czasu reformy *C* oznaczało wyłącznie głoskę *K*. Zmiana ta spowodowała także ograniczenie stosowania litery *Q*, a *K* prawie zupełnie wyszła z użycia. Litera *Y* została dodana, a *Z* ponownie dodana w I wieku p.n.e. w celu dokładnego oddawania w piśmie wyrazów greckich.

<sup>2</sup> *I* jest znakiem zarówno dla samogłoski **i**, jak i dla samogłoski **j**. Jak **j** wymawia się na początku sylaby przed samogłoską, np. *ianua*, *iocus*, *ieiunus*, *coniungatio*, *deiuro*. Litera *i* w takiej pozycji nie tworzy sylaby.

<sup>3</sup> K jest literą bardzo rzadką w łacinie klasycznej, została niemal całkowicie wyparta przez C, które oznaczało ten sam dźwięk.

<sup>4</sup> Starożytni Rzymianie na oznaczenie **U** i **V** mieli tylko jeden znak (w majuskuale kamiennej **V**, w minuskuale **u**). Oznaczać on mógł zarówno samogłoskę *u*, jak i spółgłoskę *v*. Większość dobrych wydań współczesnych tekstów łacińskich z epoki klasycznej stosuje literę *U* zarówno w pozycji spółgłoski jak i samogłoski. Możecie spotkać się z zapisem *vivus* bądź *uiuus*, *iuvnis* bądź *iuuenis* itp. Podwójone **V** (**VV**) dało początek literze **W**.

## DYFTONGI ŁACIŃSKIE I ICH WYMOWA

DYFTONG	WYMOWA		PRZYKŁADY	PRZYKŁADY	
	tradycyjna	tradycyjna		tradycyjna	restytuowana
ae	e	aj	aetas	<i>etas</i>	<i>ajtas</i>
au	au	au	aurum	<i>aurum</i>	<i>aurum</i>
eu	eu	eu	Europa	<i>Europa</i>	<i>Europa</i>
oe	e	oj	oboedio	<i>obedio</i>	<i>obojdio</i>

**DYFTONG** jest pojedynczą SYLABĄ: *ae-tas*, *au-rum*, *Eu-ro-pa*, *o-boe-dio*. Sylaba z dyftongiem jest zawsze długa.

**DYFTONG** ze znakiem trema (*aë* lub *oë*) to **DWIE SYLABY**: *a-ër*, *po-ë-ta*

## PRZYKŁADY WYMOWY RÓŻNIĄCE SIĘ OD ZAPISU LITEROWEGO

LITERA/-Y	WYMOWA		PRZYKŁADY	WYMOWA	
	tradycyjna	tradycyjna		tradycyjna	restytuowana
ae	e	aj	aetas	<i>etas</i>	<i>ajtas</i>
aë	ae	e	aër	<i>aër</i>	<i>aër</i>
c	C przed e,i,y i dyftongami	k	caelum cinis cena	<i>celum</i> <i>cinis</i> <i>cena</i>	<i>kajlum</i> <i>kinis</i> <i>kena</i>
	K przed a,o,u, spółgłoskami i na końcu wyrazu		coram cupio lac cuncta	<i>koram</i> <i>kupio</i> <i>lak</i> <i>kunkta</i>	<i>koram</i> <i>kupio</i> <i>lak</i> <i>kunkta</i>
ch	ch	k	character	<i>charakter</i>	<i>karakter</i>
ngu	ngw	ngu	lingua	<i>lingwa</i>	<i>lingua</i>
oe	e	oj	oboedio	<i>obedio</i>	<i>obojdio</i>
oë	e	e	poëta	<i>poeta</i>	<i>poeta</i>
ph	f	ph	philosophia	<i>filosofia</i>	<i>philosophia</i>
qu	kw	ku	quoque	<i>kwokwe</i>	<i>kuokue</i>
rh	r	rh	rhombus	<i>rombus</i>	<i>rhombus</i>
su	sw na początku słowa	su	suavis	<i>swavis</i>	<i>suauis</i>
th	t	th	cathedra	<i>katedra</i>	<i>kathedra</i>
v	w	u	vivo	<i>wiwo</i>	<i>uiuo</i>

## ALFABET ŁACIŃSKI W ZESTAWIENIU Z GRECKIMI WZORAMI LITER

<b>Aa</b>	<b>Bb</b>	<b>Cc</b>	<b>Dd</b>	<b>Ee</b>	<b>Ff</b>	<b>Gg</b>	<b>Hh</b>	<b>Ii</b>	<b>Kk</b>	<b>Ll</b>	<b>Mm</b>
Aα	Bβ	Γγ	Δδ	Eε	ƆƆ	Γγ	Hη	Iι	Kκ	Λλ	Mμ
<b>Nn</b>	<b>Oo</b>	<b>Pp</b>	<b>Qq</b>	<b>Rr</b>	<b>Ss</b>	<b>Tt</b>	<b>Uu</b>	<b>Vv</b>	<b>Xx</b>	<b>Yy</b>	<b>Zz</b>
Nν	Oο	Ππ	Ϟ ϙ	Pρ	Σσ	Tτ	Υυ	Ϝ ϝ	Xχ	Υυ	Zζ

## II. ILOCZAS (długość sylab)

W łacinie każda z samogłosek może być

1) długa: ā, ē, ō, ū, ī

2) krótka: ă, ě, ɔ, ŭ, ĭ

3) dyftongi *ae, au, eu, oe* są zawsze długie

Akcent pada w łacinie na sylabę **przedostatnią**, jeśli jest ona **długa** (*natūra, magīster*); jeśli jest **krótka**, akcent cofa się na **trzecią od końca** (*con-di-cī-o, ma-xī-mus*).

Zasady iloczasu

- Dla akcentowania wyrazu w prozie znaczenie ma wyłącznie długość sylaby **przedostatniej**
- Samogłoska stojąca bezpośrednio przed samogłoską jest zawsze **krótka**, np. *mĕ-us, ra-tĭ-o, tŭ-us*
- Akcent w przedostatniej sylabie słowa **nigdy** nie pada na „ptaszka” (czyli na krótką sylabę). Jeśli przedostatnia sylaba ma ptaszka (czyli jest krótka), akcent cofa się na sylabę 3 od końca (nigdy dalej, już bez względu na długość sylaby 3 od końca)
- Dyftongi** tworzą zawsze **długą** sylabę
- Samogłoska *i* nigdy nie pełni w łacinie funkcji zmiękczonej, zatem zbitki takie jak *-tia, -tio, -via, -nia, -ria, -eo*, itp. dzielą się na dwie sylaby: *ti-a, ti-o, vi-a, ni-a, ri-a, e-o*

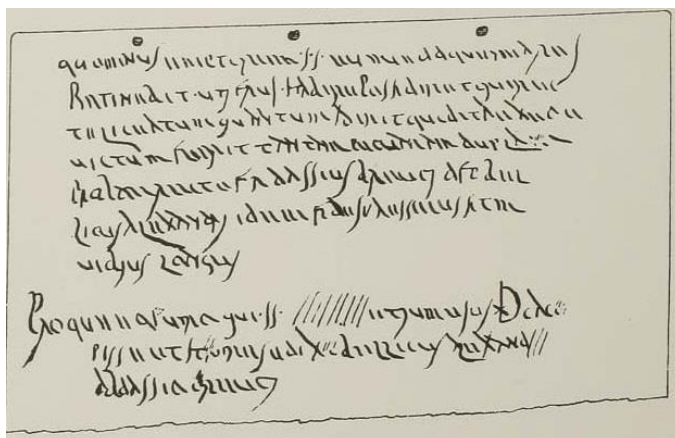
## III. PODZIAŁ NA SYLABY

Podział na sylaby w języku łacińskim przebiega podobnie jak w polskim. Pojedyncza spółgłoska należy do następnej sylaby: *a-mor* (*miłość*), *lau-do* (*chwałę*). Jeśli od jakiejś grupy liter nie może zaczynać się w łacinie wyraz, to przy podziale na sylaby rozdziela się tę grupę liter: *ter-ra*, nie: *te-rra* (*ziemia*); *om-nis*, nie: *o-mnis* (*każdy*). Wyrazy złożone z przyimkami dzieli się według ich części składowych: *ab-i-re* nie: *a-bi-re* (*odchodzić*), *post-e-a* nie: *po-ste-a* (*później*). Grupa *qu* nie tworzy sylaby: *quo-que, quis-quis, om-ni-a-que, quo-ad*. Sylaby nie tworzy również litera *i* w pozycji spółgłoski (*j*): *iu-ve-nis, con-iunc-ti-o, ie-iu-nus*

### ĆWICZENIE 1. Podziel na sylaby. Zaznacz sylabę akcentowaną.

- video \_\_\_\_\_
- extemporanea \_\_\_\_\_
- viduus \_\_\_\_\_
- versutilōquus \_\_\_\_\_
- nominatio \_\_\_\_\_
- facio \_\_\_\_\_
- compressio \_\_\_\_\_
- coërceo \_\_\_\_\_
- coaequalis \_\_\_\_\_
- quietus \_\_\_\_\_
- paenitentia \_\_\_\_\_
- creatrix \_\_\_\_\_
- puella \_\_\_\_\_
- coniugatio \_\_\_\_\_
- aëraque \_\_\_\_\_

#### IV. ORTOGRAFIA I INTERPUNKCJA



Starożytni Rzymianie niemal nie mieli interpunkcji. Czasem w zapisie na kamieniu pojawiały się kropki rozdzielające niektóre słowa lub frazy, innych znaków interpunkcyjnych nie znano. Rzymianie w zapisach zwłaszcza na materiałach miękkich posługiwali się duktami, w których nie było podziału na słowa. Interpunkcja we współczesnych wydaniach tekstów antycznych pochodzi od wydawców i może być różna w różnych wydaniach tego samego tekstu.

quo minus emptorem *supra scriptum* eumve ad quem ea res  
pertinebit uti frui habere possideretque rec-  
te liceat: unc,<sup>5)</sup> quantum id erit, quod ita ex eo e-  
victum fuerit, tantam pecuniam duplam  
probam recte *fide rogavit* Dassius Breuci, *dari fide promisit* Bel-  
licus Alexandri. Idem fide sua esse iussit M.  
Vibius Longus.

Proque eo puero, qui *supra scriptus* [est, pr]etium eius *denarios* DC acc[e-]  
pisse et habere se dix[i]t Bellicus Alexand[ri]  
ab Dassio Breuci.

#### V. EPOKI ROZWOJU ŁACINY

##### ĆWICZENIE 2. Przyporządkuj *dzieła* / *twórców* do okresów rozwoju łaciny.

Łacina **archaiczna** ( — koniec lat 80. I w. a.Ch.n.<sup>5)</sup> \_\_\_\_\_

Łacina **klasyczna** (złota) (I w a.Ch.n / I p.Ch.n.<sup>6)</sup> \_\_\_\_\_

Łacina **srebrna** (I –III w.) \_\_\_\_\_

Łacina **nowożytna** (IV w. – XVII/XIX w.) \_\_\_\_\_

- a) Caesar, Cicero, Horatius, Vergilius, Ovidius
- b) Erasmus Rotterodamensis, Ioannes Longinus, Ioannes Cochanovius, Nicolaus Copernicus, *Vulgata*, *Gaudeamus Igitur*
- c) pierwsze przekłady Biblii na łacinę, Tacitus, Gellius
- d) zapisy na ceramice i w kamieniu, *Septuaginta*

<sup>5</sup> a.Ch.n. – *ante Christum natum* = przed narodzeniem Chrystusa = przed naszą erą.

<sup>6</sup> p.Ch.n. – *post Christum natum* = po narodzeniu Chrystusa = AD (Anno Domini) = naszej ery.

## VI. JEZYKI ROMAŃSKIE

Nazwa *języki romańskie* pochodzi od łacińskiej nazwy Rzymu (*Roma*). Wywodzą się one z łaciny ludowej, funkcjonującej na wielu ziemiach imperium rzymskiego. Wykazują największe podobieństwo do języka łacińskiego, zwłaszcza w dziedzinie słownictwa.

**ĆWICZENIE 3. Na poniżej liście zaznacz języki romańskie.**

angielski	kataloński	rumuński
chiński	keczua	sanskryt
dalmatyński	niemiecki	sardyński
grecki	norweski	swahili
hindi	polski	szwedzki
hiszpański	portugalski	walijski
japoński	retoromański	węgierski
jidisz	rosyjski	włoski

**ĆWICZENIE 4. Przeczytaj słowo, prawidłowo je zaakcentuj i podaj jego znaczenie.**

a) custos, b) nummus, c) sanguis, d) ferrum, e) episcöpus, f) aurum, g) lucrum, h) ludus, i) levis, k) Kalendae, l) gravis, m) nomen, n) sol, o) opus, p) ovum, q) signum, r) niger, s) crimen, t) totus, u) urbs, v) verbum, x) mare, z) sanus, α) argentum, β) ventus, γ) felis, δ) domīnus, ε) pauper, ζ) mamma, η) verus, θ) certus, ι) orbis, κ) sinister, λ) sonus, μ) manus, ν) nihil, ξ) vox, ο) odor, π) opus, ρ) ira, σ) sedes, τ) templum, υ) nasus, φ) plus, χ) minus, ψ) spiritus, ω) caput, ξ) somnus, ς) albus, γ) arcus, δ) quasi, η) pretiosus, ι) vita, τ) labor, π) canis, ς) rus, ς) altus, ς) femina, λ) spectacŭlum, μ) varius, ν) liber, ς) hibernus, ς) eiacŭlor, ς) feriae, ς) ocŭlus, ς) capillus, ς) luna, ς) aperio, ς) tabernacŭlum

[illegible]